

венства права. Кроме того, это эмбарго стало причиной задержки официального развертывания Африканской миссии в поддержку мира в Сомали, мандат которой состоит в том, чтобы защищать правительство и его объекты на этапе строительства потенциала, а также помогать правительству в формировании и подготовке национальных сил безопасности.

Нет никакого смысла в том, чтобы оказывать сомалийцам помощь в достижении всеобъемлющего политического урегулирования их затянувшегося конфликта, отказывая им при этом в возможности строить институты, с помощью которых они могли бы покончить с беззаконием в своей стране. С формированием нового правительства и его возвращением в Сомали больше не существует политических условий и реальностей, которые заставили Организацию Объединенных Наций ввести эмбарго на поставки оружия. В таком случае, чьим же интересам и целям продолжает служить это эмбарго сейчас, когда в Сомали функционирует законное правительство? То же самое можно сказать и по поводу абсурдности положения страны или правительства, возможности которых в плане учреждения своих собственных правоохранительных органов блокированы; в таком случае возникает вопрос, есть ли какой-либо политический или моральный смысл по-прежнему держать Сомали в тисках, сохраняя в силе старое эмбарго? С целью найти выход из этого затруднительного положения мы обращаемся к Совету Безопасности с призывом помочь переходному федеральному правительству в его усилиях по стабилизации положения в стране путем пересмотра вопроса о целесообразности эмбарго на поставки оружия в Сомали и его скорейшей отмены.

Наконец, дезинтеграция государства и отсутствие правопорядка привели к повсеместному распространению криминальной деятельности отдельных лиц и групп и их финансовому обогащению, включая тех, кто наживался на войне, и террористов. Эти лица и группы считают, что нынешнее положение в Сомали им на руку, и поэтому они делают все, что в их силах, для создания препятствий в процессе восстановления в Сомали правопорядка, в том числе путем возобновления активных боевых действий. Во избежание этого возможного сценария Организация Объединенных Наций должна разработать целенаправленные карательные санкции в отношении тех, кто пытается свести на нет шансы

Сомали на установление прочного мира, подрывая предпринимаемые усилия по умиротворению страны и препятствуя эффективной деятельности правительства в целях поддержания верховенства права.

В результате затяжной гражданской войны Сомали понесла огромные потери в виде прямых социальных, экономических, политических и экологических последствий. И ясно, что в настоящее время моей стране представилась редкая возможность преодолеть эти негативные последствия. Деятельность переходного федерального правительства на местах, а также общая политическая обстановка в Сомали являются весьма многообещающими. И Африка, и весь регион проявляют готовность оказывать Сомали всяческую помощь. Крайне важно, чтобы остальные страны международного сообщества оказали Сомали помощь путем принятия трех только что выдвинутых предложений, с тем чтобы раз и навсегда положить конец страданиям народа Сомали.

Позвольте мне обратиться к всемирному саммиту с личным призывом не оставлять Сомали в одиночестве на этом важнейшем этапе установления мира и национального строительства. В то время как многие страны мира изо всех сил стремятся достичь своих целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, Сомали еще только пытается встать на ноги. Со стороны международного сообщества было бы серьезным проявлением равнодушия, если оно не выполнит своевременно и решительно свои обязательства по отношению к Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента переходного федерального правительства Сомалийской Демократической Республики за только что сделанное заявление.

Г-на Абудуллахи Юсуфа Ахмеда, президента переходного федерального правительства Сомалийской Демократической Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Табаре Васкеса, президента Восточной Республики Уругвай

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Восточной Республики Уругвай.

Г-на Табаре Васкеса, президента Восточной Республики Уругвай, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи, я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Табаре Васкеса, президента Восточной Республики Уругвай, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Васкес (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить самые искренние соболезнования народа и правительства Восточной Республики Уругвай жертвам урагана «Катрина», а также всем гражданам мира, мужчинам и женщинам, пожилым людям и молодежи, ставшим жертвами стихийных бедствий, разрушительных сил природы, которая показывает нам, что она не желает больше мириться с плохим обращением с ней человека.

Я приехал из Уругвая, небольшой южноамериканской страны, главное богатство которой — стремление к миру, свободе и приверженность демократическим принципам, которые наш народ лелеял на протяжении жизни многих поколений.

Я передаю приветствия народа и правительства Уругвая этому форуму, который является самым крупным, самым представительным и самым важным форумом в современном мире. Это приветствие проникнуто большой требовательностью, чувством долга и надеждой.

Это приветствие проникнуто требовательностью, потому что мы живем в совершенно особый период в истории человечества. По сути дела, редко на протяжении всей истории людям приходилось быть свидетелями обстоятельств, столь насыщенных парадоксами и столь скудных с точки зрения системных подходов, как нынешнее время. Никогда ранее человечество не имело в своем распоряжении такого научно-технического прогресса и такого значительного культурного наследия, которые служат гарантией жизни в достойных условиях. Однако никогда ранее человечество не сталкивалось с неравенством, нетерпимостью и неуверенностью в таких масштабах.

Мы сознаем, что пришли к такому положению вещей, но не понимаем, куда мы движемся. Мы не можем быть пассивными свидетелями этой ситуации; никто не может оставаться безучастным ни к

своим собственным проблемам, ни к проблемам, которые кажутся чуждыми. Мы не можем обречь себя на будущее, которое является неизменным продолжением настоящего. Нет абсолютно никаких оснований для того, чтобы отказываться от надежды на осуществление утопической мечты, без которой наша судьба была бы мрачной.

Наше приветствие проникнуто чувством долга, потому что мы все несем неотвратимую ответственность за то, чтобы быть хозяевами своей собственной судьбы и созидателями своего собственного будущего. Это тот путь, на котором не допустимы ни привилегии, ни осуждения; мы все совершаем его в равных условиях. Этот путь также не допускает упрощенного подхода. История — это не галерея национальных героев и не календарь великих событий: историю день за днем вершат люди.

В этом контексте нам, тем, на кого наши народы возложили задачу управления, предстоит выполнить очень сложную миссию. И это объясняется тем, что управлять — это значит действовать эффективно и транспарентно; это значит демократически олицетворять ту богатую и сложную структуру, которой является общество. Но управлять — также значит предвидеть будущее и призывать народ строить это будущее всеобщими усилиями и во имя всеобщего блага.

Наше приветствие также пронизано надеждой. Хотя мы не упускаем из виду опасности, трудности и пределы возможностей в национальных, региональных и глобальных рамках, мы верим в людей, мы верим в общество. Мы верим в демократию, как в средство управления, а также как в человеческий импульс и состояние общества.

Хотя я говорил об этом в ходе своего выступления на пленарном заседании высокого уровня, которое прошло несколько часов назад в этом же зале, я хотел бы вновь заявить в Ассамблее о том, что Восточная Республика Уругвай подтверждает те принципы, которые характеризуют ее внешнюю политику.

Первый принцип заключается в твердой приверженности миру, суверенитету, демократии и солидарности. Говоря о мире, демократии, солидарности и свободе, я хотел бы напомнить, что шесть дней назад отмечалась тридцать вторая годовщина события, которое произошло, когда человек отдал свою жизнь во имя защиты мира, демократии и

свободы. Я хотел бы отдать дань памяти Сальвадора Альенде.

Второй принцип заключается в решительном неприятии терроризма, насилия и дискриминации любого рода. Третий принцип состоит в неотъемлемом праве каждого государства иметь безопасные и стабильные границы и абсолютно свободно осуществлять свой суверенитет и самоопределение, а четвертый принцип заключается в уважении международного права, как лучшей гарантии суверенитета народов и их мирного сосуществования.

Пятый принцип состоит в неприсоединении и невмешательстве в дела, подпадающие под внутреннюю юрисдикцию государств. В-шестых, мы подтверждаем приверженность многостороннему подходу, как средству укрепления международного права, способствующего повышению роли Организации Объединенных Наций. В-седьмых, мы признаем неделимость всех прав человека, будь то политические, социальные, экономические, гражданские или культурные права, включая коллективные права, такие, как право на развитие и на безопасные условия жизни.

В соответствии с этими принципами Уругвай, прежде всего, считает необходимым проводить реформы, которые позволят Организации Объединенных Наций полностью выполнить свои обязательства. Поскольку такие реформы носят сложный характер, их следует предпринимать на основе исторического подхода, при наличии политической воли и без стремления главенствовать.

Во-вторых, Уругвай подтверждает свою приверженность целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, что в нашей стране означает разработку и осуществление систем единой всеобщей социальной политики, которая направлена на ликвидацию нищеты и лишений, испытываемых почти миллионом уругвайцев, и которая является частью стратегии перемен и развития.

В-третьих, Уругвай вновь подтверждает свое намерение продолжать участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, и будет прилагать усилия с целью повышения безопасности и улучшения условий несения службы в рамках этих миссий.

Мы также выражаем поддержку инициативе Генерального секретаря по созданию Комиссии по

миростроительству, работе которой, по нашему мнению, Уругвай мог бы содействовать посредством своей постоянной поддержки миротворческих миссий и передачи специальных знаний, накопленных при восстановлении разоренных стран.

Мир невозможен в условиях нетерпимости и терроризма, свобода невозможна в условиях нищеты, и демократия невозможна в условиях неравенства. Крайне важно отвергнуть любое проявление насилия, но прежде чем отвергать его, следует избегать возникновения насилия, ликвидировав его первопричины.

Это просто объясняется тем, что каждый человек, как таковой, имеет право жить в достойных условиях. Те общества, в которых существует контраст между горсткой богатых и отверженным большинством, не являются процветающими. Те общества, в которых возможность родиться на свет — это проблема, быть молодым — значит вызывать подозрения, возможность получить образование и работу — это привилегия, а старость — это проклятие, не имеют будущего. Так считают у нас в Уругвае. Этот опыт передали нам предшествующие поколения, строившие страну, которая, хотя и имеет свои уникальные особенности, не является нетипичной или чуждой латиноамериканской среде.

Хотя справедливо утверждение о том, что первая половина прошлого столетия была для Уругвая благоприятным периодом, также верно и то, что в результате сочетания внешних факторов и внутренних структурных изъянов, последние пятьдесят лет были периодом экономического спада, обнищания и даже крушения институтов в 1973 году.

Мы, уругвайцы, вновь обрели демократию в 1985 году, и нынешнее правительство, пришедшее к власти ровно 200 дней тому назад, напряженно трудиться над тем, чтобы залечить раны, причиненные диктаторским режимом вследствие нарушения прав человека. Мы не являемся заложниками прошлого, но уругвайское общество должно знать правду о произошедшем, чтобы оно никогда не повторилось, — никогда.

Тем не менее, взяв на себя обязательства перед уругвайским обществом, воля которого служит нашим мандатом, возглавляемое мной правительство поощряет перемены: перемены, которые являются необходимыми, возможными, продуманными и постепенными, перемены, опирающиеся на политиче-

скую и социальную поддержку, перемены, при осуществлении которых мы не забываем о реальном положении дел, но и не отказываемся от мечты об Уругвае, в котором обеспечивается развитие человеческого потенциала, в котором наблюдается плодотворный экономический рост и существует безопасная обстановка, Уругвае, который полностью интегрирован в свой собственный регион и в международное сообщество. Мы начинаем не на пустом месте, но нам придется много трудиться для того, чтобы осуществить эту утопическую мечту, мечту, которая служит для нас, как для нации, побудительным стимулом.

В заключение я хотел бы от имени правительства и народа Восточной Республики Уругвай передать членам Ассамблеи следующее: далеко, в забытом южном уголке Южной Америки, есть страна, которая сама решает свои проблемы, определяет собственную судьбу и верна своим традициям. Она желает добиваться построения более совершенного мира вместе со всеми нашими дорогими братьями, гражданами мира.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Восточной Республики Уругвай за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Восточной Республики Уругвай г-на Табаре Васкеса сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Экваториальная Гвинея.

Президента Республики Экваториальная Гвинея г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Экваториальная Гвинея Его Превосходительство г-на Теодоро Обианга Нгему Мбасого и приглашаю его выступить перед членами Ассамблеи.

Президент Обианг Нгема Мбасого (*говорит по-испански*): Республика Экваториальная Гвинея принимает участие в этих прениях с чувством оптимизма и с надеждой на то, что нам удастся вновь укрепить систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла эффективно выполнять возложенные на нее задачи в качестве центра по поддержанию равновесия в интересах достижения тех целей, которые были провозглашены при ее создании в 1945 году.

Более того, Организация Объединенных Наций создавалась для защиты и поощрения прав человека и его достоинства, свободы и равенства людей. Организация Объединенных Наций создавалась для содействия равенству всех народов, для обеспечения взаимного уважения, солидарности и налаживания равноправного сотрудничества между государствами и получения взаимной выгоды. Еще одной целью Организации являлось содействие глобальному развитию стран на основе функционирования справедливой и равноправной экономической системы, которая отстаивала бы интересы всех стран — как богатых, так и бедных.

Организации Объединенных Наций необходимо предоставить международные полномочия, которые ей нужны для обеспечения мира, порядка и стабильности на планете при выполнении ею функций центра по поддержанию равновесия во всем мире, обладающего потенциалом по разрешению конфликтов, которые могут возникать между государствами. Сила может применяться лишь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и с предварительного согласия ее компетентных органов, ибо необоснованное применение силы может повлечь за собой непредсказуемые негативные последствия для международного мира и безопасности.

Мы надеемся, что система Организации Объединенных Наций вдохновит нас на формирование демократической культуры и обеспечение прав человека, с тем чтобы служить для ее государств-членов моделью внутренней организации и осуществлять руководство. Поэтому мы поддерживаем предложение о создании Совета по правам человека, который будет внимательно рассматривать все вопросы, касающиеся прав человека в каждой стране, и который сможет оказывать соответствующим странам поддержку в том, что касается выполнения